

# OLS 12 V 2000-TSSL

Laser-Einweglichtschanke, Sender  
Laser through-beam sensor, transmitter  
Détecteur par barrage laser, émetteur

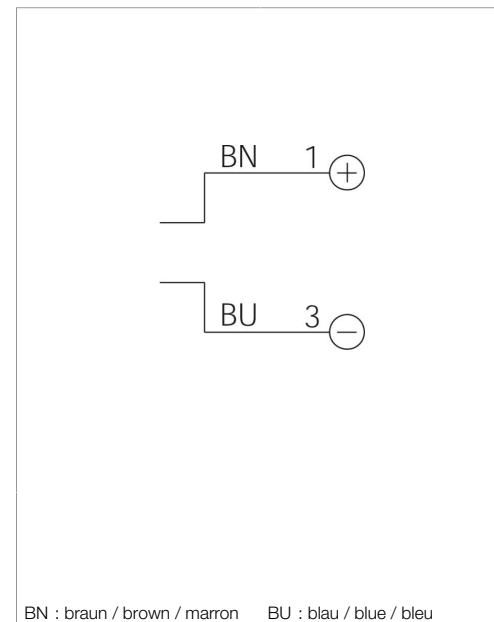
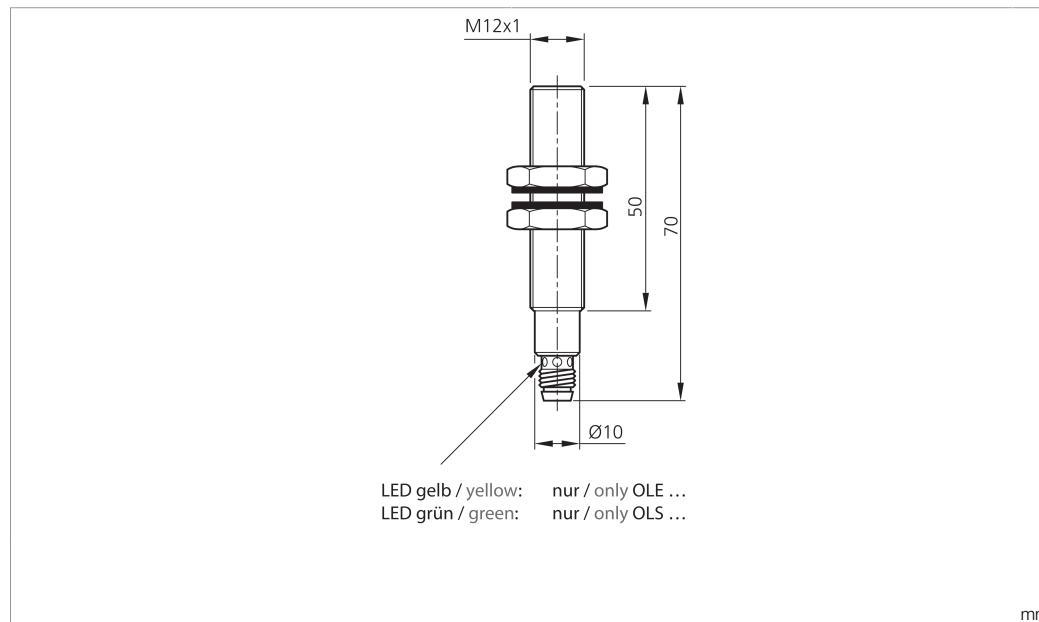
di-soric GmbH & Co. KG  
Steinbeisstraße 6  
DE-73660 Urbach  
Germany  
Tel: +49 (0) 7181/9879-0  
info@di-soric.com · www.di-soric.com

202984



Stand 14.02.24, Änderungen vorbehalten  
As of 02/14/24, subject to change  
État 14.02.24, sous réserve de modifications

Funktion / Function / Fonction



| Technische Daten            | Technical data                       | Caractéristiques techniques            | +20°C, 24 V DC                                                                                                                      |
|-----------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lichtfarbe                  | Light color                          | Couleur de lumière                     | Rot / 670 nm / red / 670 nm / Rouge / 670 nm                                                                                        |
| Laserklasse                 | Laser class                          | Classe de laser                        | 1 (IEC 60825-1)                                                                                                                     |
| Reichweite                  | Range                                | Portée                                 | 0 ... 2000 mm                                                                                                                       |
| Betriebsspannung            | Service voltage                      | Tension de service                     | 10 ... 35 V DC                                                                                                                      |
| Leerlaufstrom (max.)        | No-load current (max.)               | Courant de marche à vide (max.)        | 30 mA                                                                                                                               |
| Umgebungstemperatur Betrieb | Ambient temperature during operation | Température ambiante de fonctionnement | 0 ... +50 °C                                                                                                                        |
| Schutzart                   | Protection type                      | Indice de protection                   | IP 67                                                                                                                               |
| Schutzklasse                | Protection class                     | Classe de protection                   | III, Betrieb an Schutzkleinspannung / III, operation on protective low voltage / III, utilisation en très basse tension de sécurité |

| Sicherheitshinweise                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Safety instructions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Consignes de sécurité                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Laserklasse 1 Produkt</b><br>IEC 60825-1:2007<br>Entspricht 21 CFR, Part 1040.10<br>mit Ausnahme der Abweichungen gemäß Laser Notice No. 50, Juni 2007                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Laserklasse 1 Produkt</b><br>IEC 60825-1:2007<br>Is equivalent to 21 CFR, Part 1040.10<br>With exception of modification according to Laser Notice No. 50, June 2007                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Laserklasse 1 Produkt</b><br>IEC 60825-1:2007<br>Conforme à la réglementation 21 CFR, Part 1040.10<br>À l'exception des modifications de la notice Laser No. 50, Juin 2007                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Laserklasse 1</b><br>Sicherheitshinweis<br>Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch kann zur Aussetzung schädlicher Laserstrahlung führen. Unfallverhütungsvorschriften und Laserklasse beachten. Diese Geräte sind nicht zulässig für Sicherheitsanwendungen, insbesondere bei denen die Sicherheit von Personen von der Gerätefunktion abhängig ist. Der Einsatz der Geräte muss durch Fachpersonal erfolgen. | <b>Class 1 Laser</b><br>Safety instructions<br>Inproper use may result in hazardous radiation exposure. Pay attention to accident prevention rules and laser class. The instruments are not to be used for safety applications, in particular applications in which safety of persons depends on proper operation of the instruments. These instruments shall exclusively be used by qualified personnel. | <b>Classe laser 1</b><br>Instructions de sécurité<br>Une utilisation inadaptée peut engendrer une exposition dangereuse aux radiations. Respecter les instructions de sécurité et les classes des lasers. La mise en œuvre de ces appareils doit être effectuée par du personnel qualifié. Ils ne doivent pas être utilisés pour des applications dans lesquelles la sécurité des personnes dépend du bon fonctionnement du matériel. |

# OLS 12 V 2000-TSSL

激光对射式光电开关，发射器

di-soric GmbH & Co. KG  
Steinbeisstraße 6  
DE-73660 Urbach  
Germany  
Tel: +49 (0) 7181/9879-0  
info@di-soric.com · www.di-soric.com

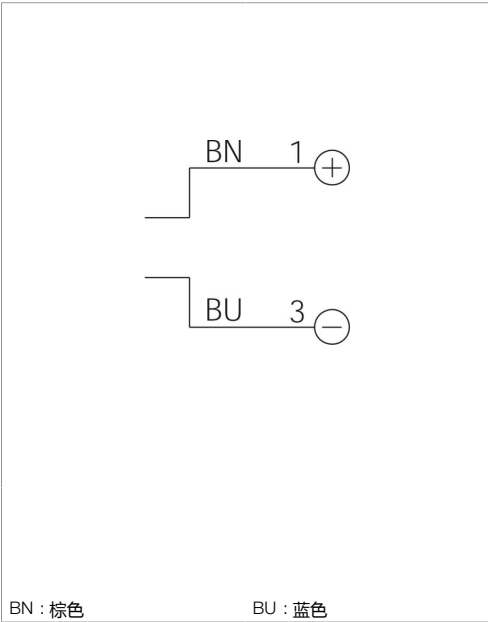
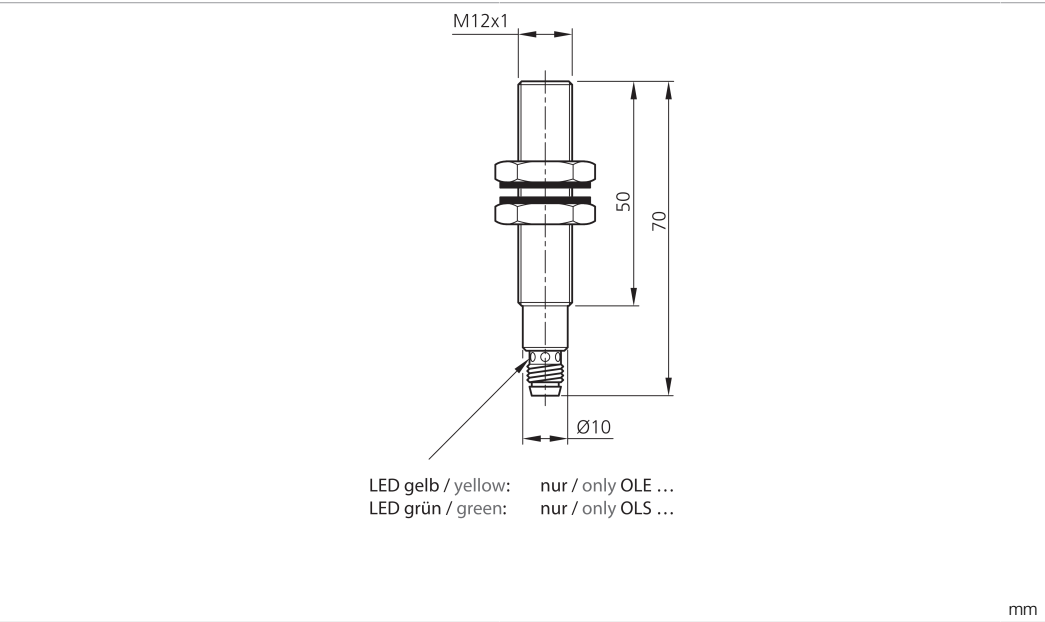
202984  


版本 24.02.14，保留变更权

功能





|          |                 |
|----------|-----------------|
| 技术数据     | +20°C, 24 V DC  |
| 光色       | 红色 / 670 nm     |
| 激光等级     | 1 (IEC 60825-1) |
| 作用距离     | 0 ... 2000 mm   |
| 工作电压     | 10 ... 35 V DC  |
| 空载电流（最大） | 30 mA           |
| 工作环境温度   | 0 ... +50 °C    |
| 防护等级     | IP 67           |
| 防护等级     | III，在安全特低电压下工作  |



**Laserklasse 1 Produkt**  
IEC 60825-1:2007  
符合 21 CFR, 1040.10 部分  
根据“激光通告第 50 号，2007 年 6 月”的偏差例外

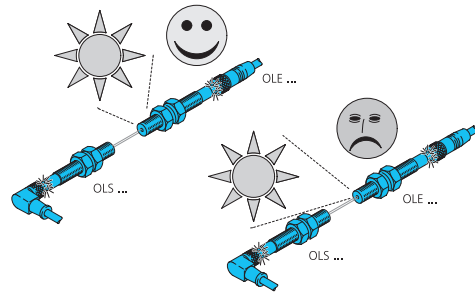
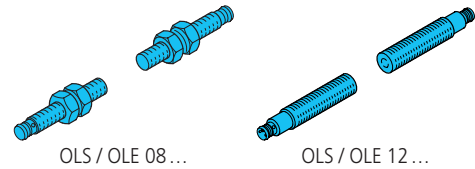


**激光等级 1**  
**安全提示**  
不按规定使用会导致暴露在有害的激光辐射中。遵守事故预防条例和激光等级。此类设备不允许用于安全应用，尤其是那些人身安全取决于设备功能的应用。只能由专业人士使用设备。

## Laser-Einweglichtschranke

## Laser through beam sensor

## Détecteur par barrage laser



### Allgemeine Hinweise!

#### Fremdlicht:

Starkes Fremdlicht im Erfassungsbereich des Empfängers vermeiden.

### General notes!

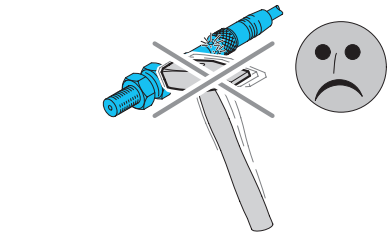
#### Ambient light:

Avoid strong ambient shining into the detection range of the receiver.

### Informations générales !

#### Lumière ambiante :

Éviter les lumières intenses dans le champ du récepteur.



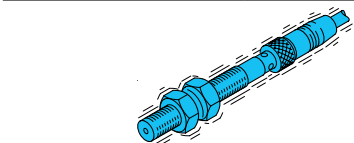
#### Mechanische Belastungen:

Der Sensor ist gegen mechanische Belastungen z.B. Stöße und Schläge zu schützen.

#### Mechanical loads:

The sensor has to be protected against mechanical stress for example shocks and impacts.

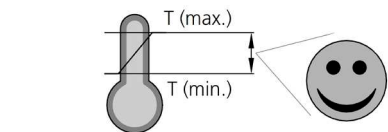
Le capteur doit être protégé contre les chocs et impacts.



Der Sensor darf in beliebiger Einbaulage montiert werden, hierbei ist eine erschütterungsfreie und schwingungsdämpfende Montage zu beachten. Alle gerätespezifischen Angaben zu Anschluss und Betrieb sind zu beachten.

The sensor can be mounted in any position, however a vibration-free or vibration-dampening assembly must be observed. Please consider all device-specific details covering connection and operation.

Le capteur peut être monté dans toutes les positions, toutefois, le montage devra se faire sans vibrations. Vérifier les détails techniques concernant le raccordement et le fonctionnement du produit.



#### Temperaturbereich:

Der Betrieb außerhalb dem angegebenen Temperaturbereich ist nicht zulässig.

#### Temperature range:

Operation outside the specified temperature range is not allowed.

#### Plage de température :

Le fonctionnement en dehors de la plage définie n'est pas autorisé.



#### Sender und Empfänger ausrichten:

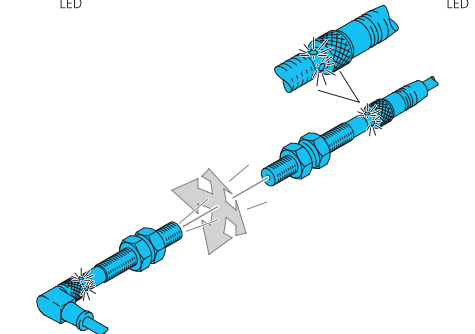
Sender ausrichten, bis eine Schaltzustandsänderung am Empfänger stattfindet.

#### Aligning of transmitter and receiver:

Adjust transmitter till the receiver is switching.

#### Alignement émetteur/récepteur :

Ajuster l'émetteur jusqu'à ce que la sortie du récepteur commute



#### Empfänger schaltet:

Die Lichtschranke wurde zuverlässig ausgerichtet.

#### Receiver is switching:

The sensor has been aligned properly.

#### Le récepteur commute :

Le détecteur a été correctement aligné

#### Empfänger schaltet nicht:

Die Lichtschranke wurde nicht optimal ausgerichtet.

#### Receiver is not switching:

The sensor has NOT been aligned properly.

#### Le récepteur ne commute pas :

Le détecteur n'a pas été correctement aligné.